

België - Belgique
P.B.
2800 MECHELEN 1
8/6419

NIEUWSBRIEF DE TEUGEL

December 2004

Geachte lezers,

De (dure) maand december is aangebroken. Sinterklaas en de Kerstman, elk met hun specifieke cadeautjes, die ons hopelijk dit jaar niet vergeten.

Weldra vieren we oud- & nieuwjaar.

De redactie wil daarom van deze kans gebruik maken om u, uw familie en vrienden, een spetterend eindejaar te wensen!

En hopelijk tot volgend jaar

Veel leesplezier.

!! Niet te vergeten !!!

Kerstconcert 18 december
Getolkt door de 3^e jaars studenten
van de opleiding 'Tolk voor Doven'

Kerstkinderviering 24 december
Getolkt door de 4^e jaars studenten
van de opleiding 'Tolk voor Doven'

MAANDELIJKSE NIEUWSBRIEF: December 2004
Verschijnt niet in juli en augustus
AFGIFTEKANTOOR 2800 MECHELEN 1

Jaargang 5
(09 2004 - 06 2005)

Verantwoordelijke uitgever: Christ'1 Teughels - Onder De Toren 7 -2800 Mechelen

KALENDER VAN DECEMBER 2004

Woe. 1 dec	DOC Effeta	20u	<u>Brugse Gebarenkring</u> <u>Waar?</u> Polderstraat 76a Brugge, Sint-Kruis
Vrij. 3 dec	DOSPORTA	20u	<u>DOSPORTA</u> <u>waar?</u> Madosa Haantjeslei 213 Antwerpen
Zat. 4 dec	MADOSA	14-18u	<u>vzw, archief</u> <u>waar?</u> Madosa Haantjeslei 213 Antwerpen
Zat. 4 dec	DODACAN	14u	<u>Opendeurdag</u> <u>waar?</u> Madosa Haantjeslei 213 Antwerpen
Zat. 4 dec	Den Arend		<u>Dewitte's Doordrijvers:</u> Sun Parks en gourmet met spelletjes <u>waar?</u> Arendstraat 34b, Brugge Koolkerke
Zat. 4 dec	De Haerne Club	15.30u	<u>KBV: 12e speeldag:</u> Dr De haerne in LVD
Zat. 4 dec	De Haerne Club	17u	<u>Kaartersclub:</u> maandelijkse kaarting: inschrijven vanaf 17u in lokaal. <u>Waar?</u> Kortrijkstraat 70 8501 Heule
Zat. 4 dec	De Haerne Club	16u	<u>Damesminivoetbal</u> Danielgirls <u>Waar?</u> te Rollegem
Zat. 4 dec	DOC Damesclub Gent		Nowedo Vrouwen: Kerstmarkt Maastricht
Zat. 4 dec	De Dendervrienden - Ninove		<u>Sinterklaasfeest</u> voor de kinderen - Groot kerstpakket voor de leden. <u>Waar?</u> Parochiecentrum "sint Jozef", Dahlialaan 1 - 1742 St. Kather. Lombeek.
Zat. 4 dec	PIRAMINE	13.30u	<u>Sinterklaasfeest</u> <u>waar?</u> in lokaal Piramine H. Conscienestraat 17 2300 Turnhout
Zat. 4 dec	PIRAMINE	18u	Bijzondere algemene ledenvergadering voor werkende leden <u>Waar?</u> in lokaal Piramine H. Conscienestraat 17 2300 Turnhout
Zat. 4 dec	OGENBLIK	19u	Dove kunstkring Ogenblik organiseert <u>Kaasavond</u> <u>Waar?</u> Dovenhuis, D.O.C Dendermonde- steenweg 449b, 9070 Destelbergen
Zat. 4 dec		14u	<u>Reünie Oud-leerlingen</u> Gent-Brugge <u>waar?</u> in de oude school
Zon. 5 dec	MADOSA	14u	<u>Sint-Niklaasfeest</u> <u>waar?</u> Haantjeslei 213 Antwerpen

Zon. 5 dec	DOC Effeta	12u	De Zeester: <u>Eetfestijn</u> <u>Waar?</u> Polderstraat 76a Brugge, Sint-Kruis
Zon. 5 dec	Aalst	14u	<u>Dartspel en Hotdog</u> <u>Waar?</u> Aalst
Zon. 5 dec	DOC Effeta	14.30u	Kon. Brugse Dovenvereniging: Maandelijke bijeenkomst, teerling en kaarting <u>Waar?</u> Polderstraat 76a Brugge, Sint-Kruis
Zon. 5 dec			Maandelijkese Bijeenkomst De Vrienden van Diest <u>waar?</u> parochiehuis, Tulpenstraat 3290 Diest
Din. 7 dec			<u>Minivoetbal</u> 'Surdoc' te Nazareth-Eke
Din. 7 dec	Limburgia, vzw	vanaf 10u	<u>Hobbydag en Senioren</u> <u>Waar?</u> Centrum 'De Schakel' - Rechterstraat 43, 3511 Kuringen - Hasselt
Din. 7 dec	Limburgia, vzw	19.30u- 21.30u	<u>Gebarenles 1e jaar</u> <u>Waar?</u> Centrum 'De Schakel' - Rechterstraat 43, 3511 Kuringen - Hasselt
Woe. 8 dec	Kortrijkse gebarenkring	19.15u	Kortrijkse Gebarenkring: Sinterklaas op bezoek <u>Waar?</u> Kortrijkstraat 70 - 8501 Heule - Kortrijk
Don. 9 dec	Doc Effeta	19.30u	Nowedo-Vorming: Sierringen maken <u>Waar?</u> Polderstraat 76a Brugge, Sint-Kruis
Don. 9 dec	PIRAMINE	14u	Vrijetijdsafdeling - Bezigheidsclub <u>kerstdiner:</u> gourmet. Info: Greet Van Hoeck H. Conscienestraat 17 2300 Turnhout
Don. 9 dec	PIRAMINE		Kamp van België Schaken org. KDS Turnhout
Vrij. 10 dec	DOSPORTA	20u	<u>DOSPORTA</u> <u>waar?</u> Madosa Haantjeslei 213 Antwerpen
Zat. 11 dec	De Haerne Club	14u	KBV: 13e speeldag VK Gulden Sporen - DC De Haerne in Wembley
Zat. 11 dec	De Haerne Club		Damesminivoetbal: beker kwartfinale
Zat. 11 dec		14u	KSKD: Maandelijke kaarting Arendstraat 34b, Brugge Koolkerke

Coördinator: ...

Zat. 11 dec	Coördinatiecel Aangepast Sporten Oost-Vlaanderen (CAS)	15-17u	<u>Gratis diepzeeduiken</u> in Wachtebeke
Zat. 11 dec	Limburgia, vzw		<u>Kerstfeest Lidosport</u> <u>Waar?</u> Centrum 'De Schakel' Rechterstraat 43, 3511 Kuringen - Hasselt
Zat. 11 dec	Zottegem	17u	Egmontsvrienden: <u>Kerstbanket</u> in de zaal 'de Pepermolen' te Borsbeke.
Zat. 11 dec	Helen Keller Club		<u>Uitstap naar Rotterdam HKS -</u> 10-jarig bestaan
Zat. 11 dec	PIRAMINE	11u	Kampioenschap België Schaak
Zat. 11 dec	De Joker Gent	14.30u	<u>Ijsschaatsen en warme avondmaal met Quiz-spel</u> <u>Waar?</u> Gent
Zat. 11 dec		11-18u	<u>Mini-gezondheidsbeurs</u> Oud-Turnhout
Zon. 12 dec	MADOSA	16u	<u>maandelijkse ledenvergadering</u> <u>waar?</u> Haantjeslei 213 Antwerpen
Zon. 12 dec	DOC-maatschappij "vriendenkring"		<u>kerstkoffietafel en manillen kaarters</u> <u>waar?</u> t Dovenhuis' - Dendermondsesteenweg 449b Destelbergen
Zon. 12 dec	Koninklijke Dovenbond		<u>Kerstfeest en koffietafel Halle</u> <u>Waar?</u> Gildenhuis' - Ninoofse Steenweg 9 1500 Halle
Zon. 12 dec	Limburgia, vzw		<u>Ontmoetingsdag, informatie, ontspanning.</u> Om 14.30u H. Mis met tolk Gebarentaal. <u>Waar?</u> Centrum 'De Schakel' - Rechterstraat 43, 3511 Kuringen-Hasselt
Zon. 12 dec			<u>Zaalvoetbal:</u> Kampioenschap v België: DHC Kortrijk - KDS Turnhout, org Leuven
Zon. 12 dec	De Schakel	14u	<u>Kerstmarkt</u> ontmoetingsdag Hasselt <u>Waar?</u> Centrum 'De Schakel' - Rechterstraat 43, 3511 Kuringen-Hasselt
Din. 14 dec			<u>Minivoetbal</u> 'Surdoc' te Nazareth-Eke
Din. 14 dec	DOSENA		<u>Kerstman</u> <u>waar?</u> Haantjeslei 213 Antwerpen
Din. 14 dec	Limburgia, vzw	19.30- 21.30u	<u>Gebarenles 1e jaar</u> <u>Waar?</u> Centrum 'De Schakel' - Rechterstraat 43, 3511 Kuringen - Hasselt

Don. 16 dec			<u>Gentse gebarenkring</u> <u>waar?</u> t Dovenhuis' - Dendermondsesteenweg 449b Destelbergen
Vrij. 17 dec	DOSPORTA	20u	<u>DOSPORTA</u> Kerstfeest <u>waar?</u> Haantjeslei 213 Antwerpen
Vrij. 17 dec	KSKD	20.30u	<u>Zaalvoetbal en minivoetbal:</u> <u>Jeneverfuif</u> Arendstraat 34b, Brugge Koolkerke
Zat. 18 dec	KSKD		<u>Kerstfeest</u> in Den Arend <u>Waar?</u> Arendstraat 34b, Brugge Koolkerke
Zat. 18 dec	MADOSA	17u	<u>Kerstfeest voor gepensioneerden</u> <u>waar?</u> Haantjeslei 213 Antwerpen
Zat. 18 dec	Surdac en damesclub		<u>Kerstfeest</u> <u>Waar?</u> Dovenhuis, D.O.C Dendermonde- steenweg 449b, 9070 Destelbergen
Zat. 18 dec	De Haerne Club	14u	<u>KBV: Voorronde Beker:</u> W Lano - DS De Haerne in Bavikhove
Zat. 18 dec	De Haerne Club		<u>Jongerenwerking:</u> <u>maandelijkse activiteit</u> <u>Waar?</u> Kortrijkstraat 70 8501 Heule
Zat. 18 dec	De Haerne Club		<u>VZW: Kerstfeest</u> <u>Waar?</u> Kortrijkstraat 70 8501 Heule
Zat. 18 dec	Vobrado Leuven	16u	<u>Kerstfeest</u> 16u misviering - om 18u aperitief en dan heerlijke warme maaltijd... in te schrijven bij Eddy of mailen naar eddyvantienen@hotmail.com
Zat. 18 dec	PIRAMINE	14u	<u>Kemados Kerstfeest</u> Inf Christiane Peeters <u>Waar?</u> H.Conscience 17 2300 Turnhout
Zat. 18 dec	PIRAMINE		<u>Jeugdclub De Kempen: uitstap naar</u> <u>Düsseldorf.</u> Info Geert Dirickx tel/fax: 014/222450
Zat. 18 dec	Tolk voor Doven	20u	<u>Kerstconcert</u> <u>Zie evenementen</u>
Zon. 19 dec	DOTOERA		<u>Kerstfeest</u> <u>waar?</u> Haantjeslei 213 Antwerpen
Zon. 19 dec	De Blauwe reiger	10.30u- 17u	<u>Schaatsen</u> (en de kerstman komt op bezoek) <u>Waar?</u> In de "Schaverdijn". Gouverneur Verwilghensingel 13 3500 Hasselt
Din. 21 dec	Limburgia, vzw	vanaf 10u	<u>Hobbyles en Senioren</u> <u>Waar?</u> Centrum 'De Schakel' - Rechterstraat 43, 3511 Kuringen - Hasselt

Din. 21 dec			<u>Minivoetbal</u> 'Surdoc' te Nazareth-Eke
Vrij. 24 dec	Tolk voor Doven	15u	<u>Kerstkinderviering</u> <u>Zie evenementen</u>
Din. 28 dec	De Vlinder		<u>Kersttuitstap te Antwerpen</u>
Vrij. 31 dec	MADOSA		<u>Ouderjaarsavond</u> <u>waar?</u> Haantjeslei 213 Antwerpen
Vrij. 31 dec	Limburgia, vzw		<u>Oudejaarsparty</u> <u>Waar?</u> Centrum 'De Schakel' - Rechterstraat 43, 3511 Kuringen - Hasselt
Vrij. 31 dec	PIRAMINE	18u	<u>Ouderjaarsdiner en viering tot...</u> <u>Waar?</u> H. Consciencestraat 17 2300 Turnhout
Vrij. 7 jan	DOSPORTA	20u	<u>DOSPORTA</u> <u>waar?</u> Haantjeslei 213 Antwerpen

!!! EVENEMENTEN !!!

18 december : Kerstconcert van De Teugel, getolkt door derdejaarsstudenten uit Mechelen!!

Het concert gaat door op 18 december in de kerk "Ter Hert" in de Ter Hertstraat te Mechelen.

Er is een ringleiding voorzien

Deuren gaan open vanaf 19.30 u en het concert begint om 20u.

Toegangsprijs 7,50€, 6,50€ in voorverkoop.

Inkom is dit jaar gratis voor dove en slechthorende toeschouwers !

24 december : Kinderkerstviering getolkt door vierdejaarsstudenten uit Mechelen!!

Plaats: St. Romboutskathedraal, Mechelen.

Uur: 15u - Inkom gratis.

21 januari 2005: Toneelkring De Waag speelt opnieuw!!

Dit jaar speelt het gezelschap het historisch drama "Rozeke van Dale". Het speelt zich af rond 1890 en men toont het harde boerenleven van Rozeke: zware arbeid, armoede, ziekte ... en verkrachting, het échte leven van die tijd.

Speciale dovenvoorstelling : 21 januari 2005 , 20.00u te Liedekerke in het St- Gabriëlinstituut.

Tolken onder leiding van Hilda De Maere

Fax reservatie: 053/68.47.90

Info: www.toneelkringdewaag.be

??? WIST JE DATJES ???

...CAS op 11 december een cursus diepzeeduiken organiseert ?

Info : Katrien.de.clerq@oost.vlaanderen.be

Tel : 09/243.12.42

...Er een dove duikschool bestaat ?

Via de site www.deaf-divers-belgium.tk kan je info vinden over waar je les kan volgen om te leren duiken als dove persoon!

Site van de dove duikschool : www.deaf-ids.com

...Ook de organisatie Phuket deaf eagle een "duik-reis" organiseert naar Thailand?

De reis is "leven aan boord", gaat door van 24 december tot 21 december 2004 en kost 799€ per persoon

Voor meer info kan je terecht op deze duiksite.

http://www.phuketdeafeagle.com/deaf_diving.htm

Bron: www.deaf-divers-belgiupm.tk en www.fevlado.be/allerlei

...De Thuisbegeleidingsdienst Sint-Lievenspoort is verhuisd ?

Je vindt ze nu in de Sint-Lievenspoortstraat 220, 9000 Gent.

Ook het emailadres werd gewijzigd en is vanaf nu thuisbegeleiding@slp-gent.be .

Verdere informatie kan je vinden op de website : www.tb-sintlievenspoort.be

Bron : www.fevlado.be

...De oudervereniging ODOK een vragenlijst heeft over hun werking en toekomst ?

Odok is aangesloten bij Fevlado en verspreidt momenteel een vragenlijst. De vragen gaan over de werking en de toekomst van ODOK. Ouders kunnen de lijst opvragen

Contact : mail naar odok.wim@pandora.be waarin je je naam en adres vermeldt. ODOK zal je dan een vragenlijst opsturen.

Deze enquête is enkel voor ouders van Dove/ Slechthorende kinderen.

...BASE een samenwerking heeft opgestart met Fevlado ?

Mobilfoonoperator BASE heeft een akkoord gesloten met de Vlaamse dovenfederatie FEVLADO rond mobiele telefonie voor doven en slechthorenden. Het akkoord voorziet in een voordelig tariefplan voor doven en slechthorenden gebaseerd op i-mode (mobiel internet). Doven kunnen vanaf deze week ook voor meer info terecht op een aparte pagina op haar website, www.base.be .

Bron: www.fevlado.be

...Demente ouderen vaak doofblind blijken te zijn ?

In Nederland wonen naar schatting veertienduizend ouderen die niet of nauwelijks kunnen zien en horen. Dat concludeert het Landelijk Expertisecentrum Doofblindheid (LED). Tot nu toe werd aangenomen dat slechts enkele duizenden ouderen aan de dubbele handicap lijden.

De ouderen zelf en hun omgeving hebben vaak geen idee dat sprake is van doofblindheid, maar ze raken er wel door in isolement. Hun gedrag wekt bij anderen namelijk vaak de indruk dat de ouderen dementeren, autistisch zijn of lijden aan stemmingsstoornissen.

In verzorgingshuizen is het personeel eveneens lang niet altijd bekend met het verschijnsel. Maaltijden blijven onaangeroerd, doordat de doofblinde oudere niet merkt dat het eten voor zijn of haar neus staat.

Doofblindheid komt vooral voor onder hoogbejaarden. Hun blindheid of slechtziendheid is veelal het gevolg van aandoeningen als staar, diabetes of een oogziekte. Naarmate mensen ouder worden treedt ook nogal eens fors gehoorverlies op. Dat bij die combinatie sprake is van doofblindheid is veelal onbekend.

Bron : www.Doof.nl

!!! REISVERSLAG UIT ZWEDEN !!!

**Verslag bezoek aan de opleiding tolk Gebarentaal in Stockholm (Zweden), en de dovenschool (Manilla school)
Mariska Waldukat, 2de jaarsstudente TVD Mechelen.**

"Via een dove vriend van me die dove vrienden ging bezoeken in Stockholm, kreeg ik de kans om een flitsbezoek te brengen aan de tolkenschool. Donderdagavond aangekomen en vrijdagochtend werden we verwacht in de "Folkhögskola". De ganse voormiddag zouden we les mogen volgen bij verschillende groepen.

In Zweden is de opleiding tolk Gebarentaal dagonderwijs (ook 4 jaar!) en het niveau zo goed als gelijkgesteld met het universitaire niveau.

We werden verwelkomd door één van de docenten en kregen wat algemene info. De docent (horend) gebruikte voor ons meer internationale Gebarentaal waardoor ik redelijk goed kon volgen.

Bij de start van de opleiding wordt er gekeken naar je niveau Gebarentaal. Op die manier wordt elke student in een aangepaste groep geplaatst. Dit is vooral van belang voor bv CODA - studenten.

Alle lessen Gebarentaal worden gegeven door dove docenten (zonder aanwezigheid van een horende). Ook het leren tolken voor doofblinden is vanaf het eerste jaar een vak. Op de school werkt ook een doofblinde man die meewerkt in de lessen.

De eerste les was dan ook tolken voor doofblinden voor het 4de jaar. De bedoeling was dat ze één zin tolkten (vierhanden-systeem) maar telkens met een andere emotie erin gelegd. Heel indrukwekkend! Ook al begreep ik zo goed als niets van de Zweedse Gebarentaal. Nadien hebben we nog 2 lessen Gebarentaal (daar 18 u per week) gevolgd bij tweedejaars (net als ik). Het tempo van gebaren en gebaren aflezen was naar mijn gevoel hoog. En ook al was er alleen een dove docente, er werd geen woord gesproken!

Na de les kregen we de kans om nog wat vragen te stellen (zonder stemgebruik! Dus VGT met Engels mondbeeld en enkele ASL gebaren ... zweet zweet ;-)). Wat me bijv opviel is dat hun kledij niet echt aangepast was (waar wij toch steeds op moeten letten), haar los hing ed. Blijkbaar zijn dat werkpunten op dinsdag en donderdag als ze met video opnames werken (wauw!).

Momenteel ben ik me nog verder aan het informeren via mail met een studente ginder want er was niet voldoende tijd om me over alles te informeren. Welke vakken ze krijgen e.d. wordt me nog doorgestuurd. Zaterdagmiddag zijn we dan op goed geluk naar een dovenschool "Manilla" gewandeld in Stockholm, ergens mooi afgelegen op één van de eilandjes. Een prachtig groot gebouw, helemaal in het groen en met het water in je voortuin!

Net die dag werd voor de eerste keer les gebarentaal gegeven aan de ouders van de dove kinderen. Zodat ze hun kinderen beter zouden kunnen begeleiden bij hun huiswerk. De onderdirectrice (in kok-outfit, klaar om te koken voor de ouders) heeft ons rondgeleid en wat informatie gegeven over de werking.

De school heeft ongeveer 150 leerlingen (maar geen internaat!). Alle docenten (waaronder 35 dove docenten!) kunnen Gebarentaal. De visie is dat gebarentaal de moedertaal is van de kinderen. Dit geldt ook voor kinderen met een CI. Zij blijven naar de dovenschool gaan en naargelang wat ze aankunnen wordt er ook de Zweedse taal aangeboden. In het eerste jaar zitten zelfs 7 kinderen met een CI, waarvan er 6 dove ouders hebben.

Elke maandagochtend verzamelen alle kinderen zich in een groot lokaal dat eigenlijk de "kapel" is en daar spreekt dan de onderdirectrice ze allemaal toe in Gebarentaal! Gebarentaal is haar grote liefde. Zij is ook de persoon die er in het verleden voor is gaan pleiten bij de overheid dat in de scholen ook gebarentaal als keuzetaal wordt opgegeven. Ondertussen is dit bijna in alle scholen een keuzevak en is het de derde meest gekozen keuzetaal!

Heel boeiende ervaring! Dit zowel wat betreft de scholen als het samen reizen met een dove persoon! (wist je trouwens dat een dove persoon op een vliegtuig niet bij de nooduitgang mag zitten?!?!)

Voor vragen, mail gerust naar waldukatje3@yahoo.fr

Mariska Waldukat

!!! REISVERSLAG UIT FINLAND !!!

Seminaries : Tolken op lange afstanden en Gebaren via GSM

Gedurende mijn verblijf hier in het Witte Huis heb ik de kans gekregen om enkele Seminaries te volgen. Het eerste seminarie ging over tolken op lange afstand, het tweede ging over 'The Future of Mobile Remote Interpreting' (tolken via GSM). Zoals jullie al weten staan de Scandinavische landen veel verder op het gebied van technologie.

Seminarie : Thema : Tolken op lange afstanden



ETU project : Tolken via 'video phone'. Dit project werd opgestart door de Finse Dovenorganisatie in de lente 2002 en is deze zomer geëindigd. Eerst werd de compatibiliteit tussen de verschillende internetverbindingen getest. In maart 2003 startte het ETU project een tolkdienst op afstand vanuit het "Witte Huis". Het bood tolken aan via 'video phone' gedurende 2 tot 4 uur per dag, 4 dagen in de week. Buiten deze uren, kon je 'afstand tolken' op reservatie verkrijgen.

Hoe gaat dit te werk?

De tolk en de Gebarentaalgebruiker werden met elkaar verbonden via de "video-phone". Daarbij was de tolk ook nog verbonden met de horende cliënt via een gewone telefoonverbinding (hoofdmicrofoon) .

Resultaat van het project:

Op het einde van het project hadden 14 gemeenten besloten deze 'tolkdienst op afstand' ook te gebruiken. Nadat het project geëindigd was, bleef de Finse Dovenorganisatie deze dienst ondersteunen.

Het project zorgde er niet voor dat elke cliënt het materiaal had. De cliënt moest daar zelf voor zorgen of hij kon het gemeenschappelijke materiaal van de gemeenten gebruiken. Voor de klant is deze service een enorme flexibele oplossing want het maakt tolken in onverwachte omstandigheden mogelijk.

Voordelen:

Dit tolken op afstand maakt ook het werk gemakkelijker voor de tolk want die hoeft nu niet te reizen en kan werken vanuit zijn eigen thuisomgeving.

Aan de andere kant geeft dit project nieuwe uitdagingen aan het tolken. De tolkopdrachten komen onaangekondigd.

In de toekomst zou men graag aan nationaal "afstandtolken" doen. Men zou verschillende tolkdiensten in netwerk plaatsen zodat deze het "afstandtolken" kunnen aanbieden. Op deze manier worden tolken 24 uur op 24 uur beschikbaar.

In gebieden waar er een tekort aan Gebarentaaltolken is of er gewoon grote afstanden zijn (want zoals jullie weten is Finland enorm groot) zal het "afstandtolken" een goede service zijn.

Thema : The Future of Mobile Remote Interpreting (Tolken via GSM verbinding)



Deze presentatie werd voorgesteld door enkele docenten en studenten van de tolkenschool van Turku. Zij hebben een project opgestart nl. 'tolken via GSM'.

Wat heb je nodig?

Hiervoor zou je een speciaal type van GSM (onder andere Nokia) moeten aanschaffen. Deze GSM heeft twee camera's, één camera aan de voorkant om videofragmenten op te nemen en om beeldcontact te kunnen maken met de andere camera en een tweede camera achteraan om foto's te kunnen maken.

Dit project is al gestart in Zweden. En hier wordt het systeem volop gebruikt! Enkele Doven die werken in het Witte Huis beschikken nu over een soort 'test GSM' om de werking te evalueren. Ik heb zelf eens de kans gehad om te gebaren via zo'n GSM en ik moet zeggen dat de verbinding enorm goed is. Maar hoeveel betaal je voor een verbinding? Betaal je evenveel als een gewoon gesprek of betaal je meer? Hier konden ze me jammer genoeg nog niet op antwoorden.

Lieve Roodhooft (studente tolkenopleiding Mechelen)

De Teugel is een onafhankelijk informatiecentrum over doofheid en slechthorendheid.
De Teugel vzw - Onder den Toren 7 - 2800 Mechelen.
Tel. - Fax: 015/20 91 78; Internet: www.deteugel.be - Fortis: 001-1863497-09
E-mail: info@deteugel.be
Openingsuren : donderdag : 14u tot 17u - 1^e & 3^e zaterdag : 10u tot 15u.